



Gelecek elimizde...



СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Между:

1. Кыргызско-Турецким Университетом "Манас" (далее – Университет Манас), представленным Ректором, профессором Балджи Себахаттином (720044, Бишкек, КЫРГЫЗСТАН Проспект Мира, 56)
2. Шанхайским университетом иностранных языков (далее Университет), представленным Ректором, профессором ЦАО Дэмином (КНР, г.Шанхай, 200083, ул. Даляньсилу, 550).

СТАТЬЯ 1

Целью настоящего Соглашения является совместная деятельность в области образования и взаимовыгодное сотрудничество между Кыргызско-Турецким Университетом "Манас" и Шанхайским университетом иностранных языков.

СТАТЬЯ 2

Стороны будут стремиться, исходя из имеющихся финансовых возможностей, содействовать:

- реализации совместных образовательных программ, обмену студентами и аспирантами, проведению учебных практик и стажировок на базе каждого из вузов;
- проведению совместных научных исследований, организации научных форумов;
- обмену преподавателями, учеными и сотрудниками по краткосрочным и среднесрочным программам;
- повышению квалификации профессорско-преподавательского состава;
- обмену публикациями и выпуску совместных научных трудов;
- взаимной рекламной и информационной поддержке по всему комплексу вопросов сотрудничества.

СТАТЬЯ 3

Перечень программ сотрудничества по указанным в Статье 2 направлениям, будет определяться каждые два года Руководством высших учебных заведений и оформляться в письменной форме в виде дополнительного соглашения.

Финансирование деятельности, указанной в Статье 2, будет производиться как из собственных средств двух высших учебных заведений, так и с привлечением средств международных организаций.

Объём и источники финансирования для выполнения конкретных программ будут определяться отдельными договоренностями на каждый год действия настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 4

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти лет. Каждая из Сторон может отказаться от продолжения сотрудничества, официально уведомив другую Сторону об этом за шесть месяцев до начала очередного учебного года в период действия Соглашения.

Если такое заявление не поступит, то Соглашение продлевается автоматически.

Прекращение действия Соглашения не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

СТАТЬЯ 5

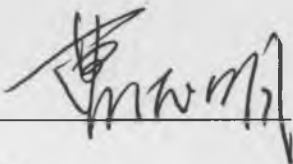
Координатором Соглашения со стороны Кыргызско-Турецкого Университета "Манас" выступает Декан факультета восточных языков, профессор Ибраимов Османкун, со стороны Шанхайского университета иностранных языков – Декан факультета русского языка, доцент Чжан Цзыли.

Настоящее Соглашение совершено в четырех экземплярах, по два экземпляра на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

Юридические адреса и подписи Сторон

Шанхайский университет
иностранных языков
200083, г. Шанхай,
Ул. Даляньсилу, 550
E-mail: fao@shisu.edu.cn
Тел. +86(21) 35372612

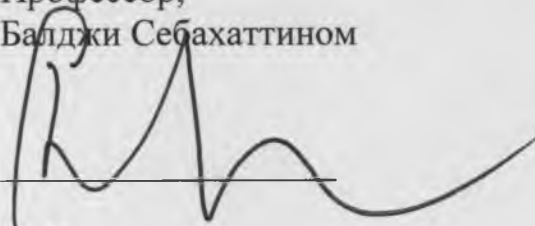
Ректор,
Профессор,
Цао Дэмин



М.П.

Кыргызско-Турецкий
Университет "Манас"
720044, Бишкек, КЫРГЫЗСТАН,
Проспект Мира, 56
Тел. : +996 (312) 54 19 41-47
Факс : +996 (312) 54 19 35

Ректор,
Профессор,
Балджи Себахаттином



М.П.